



Храм Благовіщення Пречистої Діви Марії

Українська греко-католицька церква
1206 Valley Road, Melrose Park, PA 19027

Телефон: 215-635-1627 · Facebook: <https://www.facebook.com/ukrainianbvm>, Instagram:
[@ukrainianbvm](https://www.instagram.com/ukrainianbvm); Web: <https://www.ukrainianbvm.org> о.Роман Олійник, парох ·
roliynyk75@gmail.com · cell. 215-776-1688

Таїнство сповіді: Вірні можуть приступити до Таїнства сповіді щосуботи з 4:00 Р.М. до 5 Р.М., в неділю з 8:00 А.М. до 9:00 А.М., перед-після Літургією та за вимогою. **Прийдімо до Христа щоб обмитися від наших гріхів та зцілитися від наших недуг. Він чекає на нас!**

Таїнства Хрещення та Подружжя – прошу звертатися завчасно до пароха, щоб гідно приготувитися до Таїнств.

Розклад:

СУБОТА (3/21) – @9:30 АМ Літургія за померших та сорокоусти, @4:00 РМ – Сповіді, @5:00 РМ Літургія

Неділя (3/22) – Неділя 5-та Великого Посту, Мк.10, 32-45, @8:35 АМ молитва на вервиці та сповіді; @9:00 АМ Літургія + JAROSLAW FEDORIJCZUK; @10:30 Літургія

Розклад на наступний тиждень:

ПОНЕДЛОК (3/23) – Св. Нікона

Вівторок (3/24) – Прп. Захарії, @6РМ – Велике Вечірня з Літєю

Середа (3/25) – Благовіщення Пречистої Діви Марії, @9:30 АМ Літургія -за парафіян; 6:30 РМ – Літургія – за парафіян

Четвер (3/26) – Собор Архангела Гавриїла, @9:30 АМ Утрення

П'ятниця (3/27) – Св. Матрони, @6:30 РМ Літургія ранішосвячених дарів та хресна дорога

Субота (3/28) – @9:30 АМ Літургія за померших та сорокоусти, @4:00 РМ – Сповіді, @5:00 РМ Літургія + Віра (9 днів) Офіра від родини

Неділя (3/29) – Вхід Господній в Єрусалим, JOHN 12:1-18, @8:35 АМ ROSARY AND CONFESSIONS; @9:00 АМ DIVINE LITURGY + MARIA HUD BY HANNA SELTZUN ; @10:30 DIVINE LITURGY FOR PARISHIONERS та Великодній Базар з 9:30 - 12

ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ : 3/14-3/15 WEEKLY OFFERING-\$2, 438, COFFEE - \$173, EASTER FLOWERS - \$454, CANDLES - \$126, UKRAINE AID - \$365, ALTAR BOYS DALMATYKA - \$1000, OTHER - \$ 223
TOTAL COLLECTED- \$4,779

UKRAINE AID: \$200 SUZANNE BOBYOCK, \$120 YAROSLAV KACHARAY

GENERAL HELP: \$1,000 JOHN & MYROSIA HILL

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ПІДТРИМКУ!

Просимо про молитву за воїнів, які захищають Україну від московської навали:

Назара, Володимира, Тараса, Гната, Володимира, Павла, Юрія, Олега, Віктора, Володимира, Руслана, Назара, Миколи, Артема, Сергія, Віталія, Миколу, Олександра, Василя, Максима, Юрія, Євгена, Богдана, Віктора, Ігора, Володимира, Мирослава, Андрія, Анатолія, Назара, Тараса, Михайла, Івана, Олега, Сергія, Владислава, Івана, Владислав.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ- Ласкаво просимо повідомити пароха (215) 776-1688 про ваших рідних, знайомих, які хворіють і хотіли б посповідатися та отримати Таїнства Сповіді, Євхаристії та Єлеопомазання. Парох готовий радо відвідати ваших рідних та близьких та підтримати в скрутний час.

Молимося за наших хворих та тих хто не може бути з нами: Slavomyra Bilas, Martha Moraczewski, Roksolana Narasymowych, Бенджамін Карабін, Joseph Mannino, Роман Швед, Стефанії Іванович, о. Роберта, Тараса, Богдана, Оксану

Просимо зайти в нашу Facebook та instagram сторінку:

<https://www.facebook.com/ukrainianbvm>; Instagram: @ukrainianbvm Ми розміщуємо багато новин та повідомлень.

УРОДИНИ/СВЯТКОВІ ДНІ У БЕРЕЗНІ: 3/1 OLIVER PINKHASOV, ANNA KLISHCHUN, 3/2 МАРИА ОЛІЙНУК, 3/2 DESMOND DANKO, 3/5 SLAWA HALAWAY; ХРИСТИНА ДІДУХ, 3/6 OKSANA ТКАЧУК, LUCAS PINKHASOV, 3/7 LILIANA NESTOR, 3/7 CHRISTINE SHWED, 3/8 JAROSLAW ОЛІЙНУК, 3/8 LUBA SILETSKY, 3/11 PROKIP GAJDALO, 3/11 HELEN CHAYKOWSKY, 3/12 EVHEN MARKIW, 3/14 OREST SCHWED, 3/18 ROMAN IVAN IWASKIW, 3/15 COLLEEN DANKO, 3/19 ERIC LABIAK, 3/20 ВАСИЛЬ КРИЛЮК, 3/21 THEODORE SMOLYNETS, 3/24 JOANNE LABIAK; ANNA LESKIW, 3/24 MARK SYWULAK *Божого благословення на многая і благая літа! Якщо ми когось пропустили , прошу повідомте пароха.*

Вічна л'ямпа (на місяць лютий та березень) офіра від родини Гіл в подяку за отриманні Божі ласки.

XXXXX XXXXX

ДОПОМОГА УКРАЇНІ:

Щиро вдячні за вашу допомогу для наших братів і сестер в Україні! Зараз збираємо кошти для допомоги нашим капеланам о. Констянтину Пантелею та о. Ростиславу Височану.

Ви можете виписати чек на парафію “Annunciation of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church”, 1206 Valley Road, Melrose Park, PA 19027., Memo: “UKRAINE AID”.

XXXXX XXXXX

Щиро вдячні за вашу жертвність!

ОГОЛОШЕННЯ ТА КАЛЕНДАР ПОДІЙ:

X XXXXX XXXX
ВЕЛИКОДНЯ ЯРМАРКА – 29 БЕРЕЗНЯ - Паска, ковбаса, кобаноси та різноманітні завиванці для вашого великоднього кошика та великоднього сніданку. Замовлення можна буде забрати у неділю, 29 БЕРЕЗНЯ, після обох Літургій (просимо зробити замовлення до 22 березня). Також можна буде придбати гірський мед. Картопляні вареники та голубці з грибами продаватимуться після Літургій, так і на винос. Не забудьте повернути свої лотерейні квитки, щоб мати шанс виграти грошовий приз - \$500. Квитки можна придбати під час базару теж.

X XXXXX XXXXX



22 БЕРЕЗНЯ, @2:00 PM - паломництво до Святині отця Піо в Варто, РА. Дитяча Хресна Дорога, виставлення чудотворних рукавичок отця Піо, спільна молитва. Всіх Щиро запрошуємо!

X XXXXX XXXXX

РОЗКЛАД СТРАСНОГО ТИЖНЯ ТА ВЕЛИКОДНІХ БОГОСЛУЖІНЬ

29 березня (Неділя) – Вхід в Господній в Єрусалим, @9:00 AM, @10:30 AM Літургії

1 квітня (Середа) - @6:00 PM Літургія Ранішосвячених Дарів

2 квітня (Четвер) @6:00 PM Страсна утрєня з читанням Євангелій

3 квітня (Страсна п'ятниця-строгий піст)– @9:00 AM – сповіді, @10AM Вечірня з виставленням плащаниці @6 PM Єрусалимська Утрєня

4 квітня (Субота) - @2-4 PM посвячення пасок (сповіді); @5:30 PM відправа біля Господнього Гробу - Надгробне

5 квітня Воскрєсіння Христове @7AM Воскрєсна Утрєня та обхід @8AM – Літургія (за участю церковного хору)-будемо посвячувати кошики, @10:30 AM – Літургія (двомовна) та гаївки

6 квітня – Світлий понеділок - @9:30 AM, @6:30 PM – Літургії

7 квітня – Світлий вівторок - @9:30 AM – Літургія

12 квітня – Томина неділя @9:00 AM, @10:30 AM Літургії; @1 PM Панахида на цвинтарі св. Марії та благословення могил

X XXXXX XXXXX

ЗБЛИЖАЮТЬСЯ ВЕЛИКОДНІ СВЯТА. Запрошуємо скласти свої Великодні побажання Вашим рідним, приятелям та знайомим на радіопрограмі „Українська Година”. Також можна скласти даток на Писанку для програми. Звертатися до Марії Іваськів: 215-969-4101.

X XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX

ПОТРІБНО ВЕРБУ - Нам потрібні гілочки верби до церковної зали до 28 березня, і нам знадобиться допомога у приготуванні композицій з верби 28 березня. Якщо у когось є питання, вони можуть зателефонувати Сюзанн, за номером 215-219-0871.

Божественна Літургія - Тропарі і Кондаки

Тропарі і Кондаки

Тропар (глас 8): З висоті зійшов Ти, Милосёрдний,* погребénня прийняв Ти триднєвне,* щоб нас вiзволити від страстєй,* життjя і воскресіння наше,* Гóсподи, слава Тобi.

Преподобний (г. 8): У Тобi, мати, дбайливо зберiгся образ,* бо, прийнявши хрест, Ти пішла слiдом за Христом* і дiлом навчала Ти погорджувати тiлом, бо воно проминає,* а дбати про душу – єство безсмертне.* Тим-то з ангелами разом радуєтьсjя,* преподобна Марiє, дух твiй.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духовi. І нинi і повсякчас, і на вiки вiкiв. Аминь.

Кондак преподобний (г. 3): Пєрше блúдами всjкими спóвнена,* як Христóва невiста чєрез покайння днесь явиласjя,* а́нгельське життjя наслiдуючи, дємонiв ору́жжям хрестá ти убивáеш.* Рáди цьóго як невiста царєва ти явиласjя, Марiє преслáвна.

Прокiмен (глас 8):

Помолiтьсjя і воздáйте Господєви, Бóгу нашому (Пс. 75,12).

Стих: Відомий у Юдеї Бог, в Iзраїлi велике ім'jя Йогó (Пс. 75,2).

Прокiмен преподобний (г. 4): Дiвний Бог у свjатiх своiх, Бог Iзраїлiв. (Пс. 67,36)

Апостол: (Євр 9,11-14):

Браттjя і Сестри, Христос же, з'явившись як архиерей майбутнiх благ, через бiльший і досконалiший намет, що зроблений не людською рукою, тобто не земної будови, – і не з кров'ю козлiв та телят, але з власною кров'ю, – увiйшов, раз назавжди у свjатиню і знайшов вiчне вiдкуплення. Бо коли кров волiв і козлiв та попiл iз телици, як покропить нечистих, освячує, даючи їм чистоту тiла, то скiльки бiльше кров Христа, – який Духом вiчним принiс себе самого Богови непорочним, – очистить наше сумлiння від мертвих дiл, на служiння Богови живому!

Аллилуя (глас 8):

Стих: Прийдiте, возрадуємсjя Господєви, воскликнiм Бóгу, Спасiтелеви нашому (Пс. 94,1).

Стих: Iдiм пєред лицєм Йогó з iсповiданням і псалмáми воскликнiм Йому (Пс. 94,2).

Євангелiє: (Мр 10,32-45):

У той час взяв Исус дванадцjтьох і почав їм говорити, що має статися з ним: “Оце йдемо в Єрусалим, і Син Чоловiчий буде виданий первосвященикам та книжникам, і засудять його на смерть, і видадуть його поганам; і насмiхатимуться з нього, плюватимуть на нього, бичуватимуть його й уб'ють, він же по трьох днях воскресне.” Якiв же та Йоан, сини Заведєя, пiдходять до нього та й кажуть йому: “Учителю, хочемо, щоб ти нам зробив те, чого попросим.” Він же їм вiдповiв: “Що хочете, щоб я зробив вам?” “Зволь нам, – тi йому кажуть, – щоб ми сидiли: один праворуч, другий лiворуч від тебе у твоїй славі.” Исус же сказав їм: “Не знаєте, чого просите. Чи можете пити чашу, яку я п'ю, і христитися хрищенням, яким я хрищусь?” Тi йому вiдповiли: “Можемо.” Исус сказав їм: “Чашу, яку я п'ю, питимете, і хрищенням, яким я хрищуся, христитиметесь. Сидiти ж праворуч від мене чи лiворуч, – не моя рiч вам дати, а кому приготовано.” Почули про те десятеро, тож обурились на Якова та Йоана. Тодi Исус прикликав їх і сказав їм: “Ви знаєте, що тi, яких вважають князями народiв, верховодять ними, а їхнi вельможi утискають їх. Не так воно хай буде мiж вами, але хто з-мiж вас хоче стати великим, хай буде вам слугою, і хто з-мiж вас хоче бути першим, хай буде рабом усiх. Бо й Син Чоловiчий прийшов не на те, щоб йому служити, лише щоб служити й вiддати своє життjя як викуп за багатьох.”

Замiсть Достойно:

Тобою радуєтьсjя, Благодатная, всяка твар, ангельський собор і чоловiчеський рiд, освященний храме і раю словесний, дiвственна похвало, що iз неї Бог воплотився і младенцем став – перед вiками суцiй

Бог наш. Лоно бо твое престолом сотворив і утробу твою просторішою небес учинив. Тобою радується, Благодатная, всяка твар, слава тобі.

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах (Пс 148,1).* В пам'яті вічній буде праведник, погослів злих не убоїться (Пс. 111,6-7). Алилуя (х3).

X XXXXX XXXXX

Коментар на недільну Євангелію:

Сьогодні, у п'яту неділю Великого посту, Святе Євангеліє вказує нам на Ісуса Христа, який разом зі своїми учнями піднімається до Єрусалима. Це восходження означає не тільки топографічний вихід на висоту тієї гори, що на ній розташоване місто, у якому, згідно з Переданням, Авраам приносив у жертву Богові свого сина Ісаака та яке, за словами Христа, убиває пророків і каменеє тих, кого Господь Бог до них посилає (пор. Мт. 23, 37), а й завершення земної місії Спасителя.

Це восходження означатиме Його хресну смерть, розп'яття і славне триденне Воскресіння.

Вдивляючись у ту картину, коли Христос іде попереду, а за Ним — сумні, перелякані учні, пригадують слова псалмоспівця про Боже світло. «Слово Твоє, — каже пророк, — світильник перед ногами в мене, світло на моїй стежці» (Пс. 119, 105). І тим учням Господь втретє об'являє, що Він іде до Єрусалима, щоб померти, щоб віддати своє життя як викуп за багатьох.

Сьогоднішнє євангельське читання можна умовно поділити на дві частини. Перша частина — Христос об'являє своїм учням грядущі події. Зокрема, наступної неділі ми вже побачимо, як Він славно входить у Єрусалим. Друга частина показує нам різницю життєвої перспективи, яку малюють собі Його учні. Яків та Іван, сини Заведеєві, думають, що Христос іде для того, щоб узяти владу у свої руки, як земний месія засісти на престолі слави. Мріючи про своє майбутнє, вони звертаються до Господа: «Учителю, хочемо, щоб Ти нам зробив те, чого попросим. Він же їм відповів: Що хочете, щоб я зробив вам? Зволь нам, — ті йому кажуть, — щоб ми сиділи: один праворуч, другий ліворуч від Тебе у Твоєї славі» (Мр. 10, 35–37). Які різні перспективи: Божа і людська! Яке різне розуміння, що таке слава, у Божих і людських очах!

Вслухаючись у сьогоднішнє Євангеліє, звернімо увагу на три слова: «слава», «хрещення» і «чаша». Із людського погляду, поняття «слава» означає «брати», «приймати від інших почесні», «мати владу». Коли ми споглядаємо пам'ятки того часу, наприклад кам'яні зображення тріумфів царів Месопотамії, Єгипту, то бачимо, що на них зображені раби, які приходять прославити свого правителя і приносять йому дари. Людська слава передбачає одержання чогось через пригноблення, приниження інших та панування над ними. Тому Христос каже: «Ви знаєте, що ті, яких вважають князями народів, верховодять ними, а їхні вельможі утискають їх» (Мр. 10, 42).

Але це не та слава, яку йде приймати Христос у Єрусалимі. Слава нашого Бога, Творця і Спасителя, полягає не в тому, щоб щось брати в людини, Йому від нас нічого не потрібно, а в тому, щоб давати. Бог є джерелом нашого життя, відродження, зцілення, спасіння. Він прославляється тоді, коли дає все те, чого ми дуже потребуємо, без чого не можемо жити, бути людьми. Христос іде до Єрусалима, щоб прославитися. Але Його славою буде розп'яття.

Господь говорить про ту славу, яку побачать Його учні в Єрусалимі за кілька днів, у зв'язку із хрещенням, що дослівно означає «занурення». Адже Він іде зануритися в повноту існування людини, зокрема її страждання і смерті, щоб занурити людину в глибину свого божества і дати їй життя вічне. У цьому полягає те хрещення, яким Він має хреститися.

Чаша, яку має пити в Єрусалимі Господь, у Старому Завіті означала гнів Божий, її мав до дна випити грішник. Але Він іде наповнити цю чашу власною кров'ю, яку хоче дати своїм учням на Тайній вечері

як джерело життя вічного. У Христі вона стає чашею спасіння для людини. Ось чому ми співаємо на Літургії, наближаючись до неї: «Чашу спасіння прийму й ім'я Господнє призову» (пор. Пс. 116, 13).

Ось що сказав Христос учням про чашу: «Не знаєте, чого просите. Чи можете пити чашу, яку Я п'ю, і хреститися хрещенням, яким Я хрищусь? Ті йому відповіли: Можемо. Ісус сказав їм: Чашу, яку я п'ю, питимете, і хрещенням, яким Я хрищуся, хреститиметесь» (Мр. 10, 38–40). Так і станеться. Яків буде першим мучеником серед апостолів, який загине в Єрусалимі близько 44 року після Христа. Він хреститиметься тим хрещенням, про яке сьогодні чує від Учителя, і питиме Його чашу до кінця. А цей Іван — це Христовий улюблений учень, який спочине на Його грудях на Тайній вечері та який єдиний з апостолів лишиться разом із Марією біля Нього і бачитиме Його розп'яття і смерть, а також опише цю подію як момент прослави Сина Божого. Саме він, відомий нам як Іван Богослов, зафіксує такі Христові слова: «Отче, прийшла година! Прослав свого Сина, щоб Син Твій Тебе прославив, згідно з владою, що її Ти дав Йому над усяким тілом: дарувати життя вічне тим, яких Ти передав Йому» (Ів. 17, 1–2). І сьогодні, коли ми споглядаємо на ікону розп'яття Христового, то бачимо напис «Цар слави». Момент розп'яття буде моментом, коли ця слава Божа через хрещення Христове і Його чашу вилетиться на людину як дар Його вічного життя і відкуплення. Це те служіння, яке йде звершити Христос. Він йде не приймати славу від людей, а прославитися своїм Отцем Небесним і віддати своє життя як викуп за багатьох.

X XXXXX XXXXX

Пропоновані глави для читання Святого Письма

Понеділок – Івана 3
Вівторок - Івана 4
Середа – Івана 5

Четвер - Івана 6
П'ятниця – Івана 7
Субота – Івана 8

Please pray for soldiers defending the freedom in Ukraine: Volodymyr, Nazar, Pavlo, Viktor, Taras, Michael (missing in action), Volodymyr, Hnat, Victor, Yuriy, Oleh, Victor, Volodymyr, Andrew, Ruslan, Rostyslav, Nazar, Vitaliy, Mykola, Oleksandr, Vasyl, Maksym, Yuriy, Evhen, Bohdan, Viktor, Ihor, Volodymyr, Hryhoriy, Myroslaw, Andriy, Myroslaw, Dmytro, Ivan, Oleh, Ivan, Serhiy, Vladyslav, Vladyslav.

Please remember to pray for the sick and homebound of our parish and those who have requested our prayers: Slavomyra Bilas, Martha Moraczewski, Roksolana Harasymowych, Benjamin Karabin, Joseph Manino, Roman Shwed, Stefania Iwanowicz, f.Robert Hitchens, Taras

XX

FINANCIAL REPORT: 3/14-3/15 WEEKLY OFFERING-\$2, 438, COFFEE - \$173, EASTER FLOWERS - \$454, CANDLES - \$126, UKRAINE AID - \$365, ALTAR BOYS DALMATYKA - \$1000, OTHER - \$ 223

TOTAL COLLECTED- \$4,779

UKRAINE AID: \$200 SUZANNE BOBYOCK, \$120 YAROSLAV KACHARAY

GENERAL HELP: \$1,000 JOHN & MYROSIA HILL FOR DALMATYKAS

THANK YOU FOR YOUR STEWARDSHIP! MAY GOD BLESS YOU!

XX

VISITATION OF THE SICK - If you would like father Roman to visit a member of your family, please call him at (215) 776-1688 to arrange a visitation. It is our responsibility to make sure our loved ones will receive the Sacraments, especially in the time of illness.

PARISH FACEBOOK & INSTAGRAM – JOIN OUR SOCIAL MEDIA COMMUNITY TO STAY UPDATED WITH A WEALTH OF INFORMATION! CONNECT WITH US

AT WWW.FACEBOOK.COM/UKRAINIANABVM AND FOLLOW US ON INSTAGRAM: [@UKRAINIANBVM](https://www.instagram.com/ukrainianbvm)

Birthdays/Anniversaries in March: 3/1 Oliver Pinkhasov, Anna Klishchun, 3/2 Mariia Oliinyk, 3/2 Desmond Danko, 3/5 Slawa Halaway; Христина Дідух, 3/6 Oksana Tkachuk, Lucas Pinkhasov, 3/7 Liliana Nestor, 3/7 Christine Shwed, 3/8 Jaroslaw Oliinyk, 3/8 Luba Siletsky, 3/11 Prokip Gajdalo, 3/11 Helen Chaykowsky, 3/12 Evhen Markiw, 3/14 Orest Schwed, 3/18 Roman Ivan Iwaskiw, 3/15 Colleen Danko, 3/19 Eric Labiak, 3/20 Василь Крилюк, 3/21 Theodore Smolynets, 3/24 Joanne Labiak; Anna Leskiw, 3/24 Mark Sywulak

Eternal lamp (for February and March) offered by the Hill's family in gratitude for the blessings received

XX

HELPING UKRAINE

We are collecting funds to help our chaplains who ministering at the frontlines. Thank you for your generous support of the people of Ukraine. You may write a check to "Annunciation of the BVM Ukrainian Catholic Church" with "Ukraine Aid" in the memo and mailed to 1206 Valley Rd, Melrose Park, PA 19027.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

X XXXXX XXXXX

SPRING FOOD FUNDRAISER - orders due Sunday, MARCH 22 - Featuring paska, kovbasa, kobanosy, and a variety of fruit rolls for your Easter basket blessing and Holy Easter breakfast. Order pick up - SUNDAY, MARCH 29 after both Liturgies. Pure Mountain Honey will also be available for purchase. Potato & cheese pyrohy and meatless holubsti (stuffed cabbage rolls) will be on sale for Eat In and Take Out. Do not forget to return your lottery tickets for a chance to win a cash prize. A flyer is posted on both the ABVM Facebook page and Instagram. Please share with family and friends. Your support in making this yearly fundraiser a success is greatly appreciated!

WE WILL BE MAKING PYROHY ON MARCH 21. VOLUNTEERS NEEDED!!!!!!

XXXXX XXXXX

PILGRIMAGE TO PADRE PIO SHRINE IN BARTO, PA, MARCH 22, @2PM - We invite our parishioners to pur parish pilgrimage to Padre Pio Shrine in Barto, Pa. We will meet there at @2PM and have stations of the cross and pray by the relics of Padre Pio.

XXXXX XXXXX

Holy Week and Easter services schedule 2026

March 29 (Sunday) – Palm Sunday, @9:00 AM and @10:30 AM – Divine Liturgies and Parish Bazaar

April 1 (Wednesday) - @6:00 PM Divine Liturgy of the Presanctified Gifts

April 2 (Thursday) @6:30 PM Passion Matins (reading of the Twelve Gospels)

April 3 (Good Friday-Strict Fast), @9:00 Confessions, @10:00 AM Holy Shroud Service; 6:00 PM Jerusalem Matins, confessions

April 4 (Saturday) - @2-4 PM Blessing of Easter Foods/baskets every hour; confessions available; @5:30 PM – Nadhrobne service

April 5 (Resurrection of Christ) - @7AM Procession & Resurrection Matins, @8:00 AM Easter Divine Liturgy (Church Choir) /Blessing of Easter Foods, @10:30 AM Easter Divine Liturgy /Blessing of Easter Foods, Vesnianky

April 6 – Bright Monday - @9:30 AM – Divine Liturgy, @6:30 PM – Divine Liturgy

April 7 – Bright Tuesday - @9:30 AM – Divine Liturgy

April 12 – Thomas Sunday @9:00 AM Divine Liturgy, @10:30 AM Divine Liturgy; @1 PM Community Panakhyda at St. Mary’s Cemetery and blessing of graves

XXXXX XXXXX

TRAVELING ICON OF THE MOTHER OF GOD. IF YOU WOULD LIKE TO TAKE A TRAVELING ICON OF THE MOTHER OF GOD OF ZARVANYTSIA (THE MOST FAMOUS MARIAN SHRINE IN UKRAINE) PLEASE CONTACT LILIA NESTOR AT 215-870-4272

X XXXX XXXXX XXXXX

PUSSY WILLOWS NEEDED- we need pussy willow branches to the church hall before March 28 and that we will need help decorating the church on the morning of March 28. If anyone has questions they can call me Suzanne at 215-219-0871.

WITH EASTER APPROACHING, you are invited to extend your Easter greetings to relatives, friends and acquaintances via the "Ukrainian Hour" Radio Program. You may also make an Easter donation for the program. Please contact Maria Iwaskiw: 215-969-4101.

XXXX XXXX

DIVINE LITURGY

Troparia and Kontakia

Troparion, Tone 8: You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Troparion, Tone 8: The divine image was faithfully preserved in you, O mother,* for taking up the Cross, you followed Christ.* By your deeds you have taught us to see beyond the flesh, which passes,* and care for the soul, a thing immortal.* And so, O venerable Mary,* your spirit rejoices with the angels.

Tone 3, Glory... Now...

Kontakion, Tone 3: Once you were filled with every impurity,* now through repentance you have been revealed as a bride of Christ,* following the angelic life, you crushed demons with the weapon of the Cross.* Therefore, O glorious Mary, you have been shown to be a bride of the kingdom.

Prokeimenon, Tone 8

Pray and give praise to the Lord our God.

verse: In Judea God is known; His name is great in Israel. (Psalm 75:12,2)

Tone 4

God is wonderful in His saints,* the God of Israel. (*Psalm 67:36*)

Epistle: *Hebrews 9:11-14 (NRSV) & Galatians 3:23-29;*

(*Hebrews 9:11-14*) Brothers and sisters, when Christ came as a high priest of the good things that have come, then through the greater and perfect tent (not made with hands, that is, not of this creation), he entered once for all into the Holy Place, not with the blood of goats and calves, but with his own blood, thus obtaining eternal redemption. For if the blood of goats and bulls, with the sprinkling of the ashes of a heifer, sanctifies those who have been defiled so that their flesh is purified, how much more will the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify our conscience from dead works to worship the living God!

Alleluia, Tone 8

verse: Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Saviour. (Psalm 94:1)

verse: Let us come before His countenance with praise and acclaim Him with psalms. (Psalm 94:2)

Gospels: *Mark 10:32-45 (NRSV) & Luke 7:36-50;*

(*Mark 10:32-45*) At that time, Jesus took the twelve aside again and began to tell them what was to happen to him, saying, "See, we are going up to Jerusalem, and the Son of Man will be handed over to the chief priests and the scribes, and they will condemn him to death; then they will hand him over to the Gentiles; they will mock him, and spit upon him, and flog him, and kill him; and after three days he will rise again." James and John, the sons of Zebedee, came forward to him and said to him, "Teacher, we want you to do for us whatever we ask of you." And he said to them, "What is it you want me to do for you?" And they said to him, "Grant us to sit, one at your right hand and one at your left, in your glory." But Jesus said to them, "You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup that I drink, or be baptized with the baptism that I am baptized with?" They replied, "We are able." Then Jesus said to them, "The cup that I drink you will drink; and with the baptism with which I am baptized, you will be baptized; but to sit at my right hand or at my left is not mine to grant, but it is for those for whom it has been prepared." When the ten heard this, they began to be angry with James and John. So Jesus called them and said to them, "You know that among the Gentiles those whom they recognize as their rulers lord it over them, and their great ones are tyrants over them. But it is not so among you; but whoever wishes to become great among you

must be your servant, and whoever wishes to be first among you must be slave of all. For the Son of Man came not to be served but to serve, and to give his life a ransom for many.”

Hymn to the Mother of God

In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins’ pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before all ages, He made your womb a throne, and He made it wider than all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

Communion Hymn

Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest. (*Psalm 148:1*)* The just man shall be in everlasting remembrance;* of evil hearsay he shall have no fear.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (*Psalm 111:6*)

XXXXX XXXXX

Gospel’s commentary

Dear brothers and sisters in Christ! It often happens that a person living in this world seeks glory, power. Usually, earthly power is exercised in two forms: authoritarianism and despotism, when someone forces people to do something, takes away from them what they want; and populism, when someone tries to please the low instincts of lust of modern man and in this way gain a high rating from him, that is, glory. But none of those forms of earthly glory is service, does not aim at the true good of man, and therefore on the tombs of those great men will be written: “Sic transit gloria mundi!” (“Thus passes away the glory of this world!”).

But today Christ reveals to us the true meaning of his power over man and the world. God’s power means service. Therefore, Christ says: “...Whoever wants to become great among you must be your servant, and whoever wants to be first among you must be the slave of all. For even the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many” (Mark 10:43–45).

We have gathered for God’s service. This is the moment when our Lord and Savior wants to come to us to serve us. He invites us to become partakers of the cup of his blood. He tells us not to be afraid to enter even into the suffering that is an integral part of human reality outside of paradise. Why? Because there, in the days of human suffering, he will go before us, be a lamp before our feet, a light that will lead us to the glory of God, to the resurrection and eternal life. Even in the darkness of suffering and death, He will always precede us on our earthly journey, but at the same time He will invite us to be partakers of His service to man, that is, not to be afraid to glorify God by being willing to give what we have and who we are for the needs of modern humanity, those who are next to us in suffering during war.

Christians have always tried to glorify God in their lives. In the prayer “Our Father” we pray: “Hallowed be your name.” What does this mean? When we serve other people, as Christ served us, God’s name is sanctified and glorified in us. And when we are ready to sacrifice ourselves in love for God and neighbor, our lives become salvation for those we love.

Today, Christ asks me and you: are you ready to be baptized with the baptism with which I am baptized and to drink the cup that I drink? Holy Pope Leo the Great says that such readiness is the content of true fasting. If our fasting becomes bread for others, that is, if we limit ourselves in something, giving it to the needy, then this turns into the true glory of God, immerses us in the

depths of God, makes us partakers of the bread of life of the Body of Christ and the cup of salvation of the Most Holy Eucharist (cf. Disc. sulla Quaresima, 10, 3–5).

In the moments of great suffering of our people during this criminal war, let us ask the Lord to go before us today to Jerusalem, so that His word may be our light on the dark paths of earthly life. Let us gaze intently at our Savior, at His glory, at the face of our King of glory. Let us seek in Him the glory with which God Himself will glorify us, beloved disciples, when we serve others and give even our lives for the life and redemption of many. Lord, reveal Your power and glory today in the body of the long-suffering people of Ukraine! Amen.

XXXXX XXXXX

Proposed Gospel Readings for this Week:

Monday – John 3

Wednesday – John 5

Friday – John 7

Tuesday– John 4

Thursday – John 6

Saturday – John 8

🧡☀️ Support our annual Parish Fundraiser! 🧡☀️
Indulge in delicious treats perfect for Easter baskets, gifts and brunches!

Accepting pre-orders now through March 22. Call Maria at 215-969-4101 or email Tanya at tsiletsky@aol.com.

📄 Don't miss out! A \$25 donation gets you 6 raffle tickets—with three chances to win cash prizes up to \$500. Winners will be drawn March 29 at noon. Your family's tickets can be picked up in the church vestibule or will be mailed to your home next week.



ANNUNCIATION OF THE BLESSED VIRGIN MARY
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH'S

SPRING FOOD FUNDRAISER

1 LB KOBANOSY- \$12

1 LB. RING OF KOVBASA - \$11

9" PASKA: WITH OR WITHOUT RAISINS - \$13

LOAVES: POPPYSEED, NUT, APRICOT OR APPLE - \$17

PRE-ORDER BY SUNDAY, MARCH 22

CALL MARIA AT 215.969.4101

OR EMAIL TANYA AT TSILETSKY@AOL.COM

PICK UP ON SUNDAY, MARCH 29

9:30 A.M. - 12 NOON

CHURCH HALL

1206 VALLEY RD., MELROSE PARK, PA

ALSO AVAILABLE FOR PURCHASE ON MARCH 29 ONLY:

PURE MOUNTAIN HONEY & BEESWAX CANDLES

PYROHY & MEATLESS HOLUBTSI

(DINE-IN OR TAKE-OUT)

Glass Icon Painting Workshop



MARCH 21, 3:00 PM to 6:00 PM

Annunciation Parish, 1206 Valley Rd, Elkins Park, PA 19027

Three Ukrainian artists:

Tetyana Myalkovska, Tetyana Rusetska, and Iryna Semenenko

Yes, you can paint your own home icon in one day!

Cost for adults - \$50, for children - \$20

All materials will be provided

To register, call Myrosia Hill

at **856-332-0812** or email mk.hill@hillsplace.org

Space is limited!+



PIATERNIA NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATION



Call to Action!
UKRAINE

Just One Call! 

This is a moment in history!

Contact the White House at:
202 456-1111

#russiaSanctionsNOW    @UNISdirect @uccaorg

STAND WITH UKRAINE 
DEMAND STRONGER SANCTIONS AGAINST russia!

As expected from the genocidal criminal russian state, their campaign of terror has intensified. Civilians are being killed, homes destroyed, and critical infrastructure deliberately targeted. As the situation grows more dire by the day, our response must be swift, united, and unwavering. The Ukrainian Congress Committee of America (UCCA) and its Washington, DC public affairs bureau – the Ukrainian National Information Service (UNIS) – are urgently calling on every

Ukrainian American and friend of Ukraine to call the White House and strongly urge President Trump to impose new and comprehensive sanctions against russia and arm Ukraine. Advocacy of this very important matter will prove to be of historical significance.